

**ACTS OF NEW BRUNSWICK
TABLE OF CONTENTS**

**Public and Private Acts
2011**

**LOIS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TABLE DES MATIÈRES**

**Lois d'intérêt public et privé
2011**

Chap.	Title	Titre	Bill/ Projet de loi
1	An Act to Dissolve the Saint John Harbour Bridge Authority	Loi prévoyant la dissolution du Saint John Harbour Bridge Authority	14
2	An Act to Amend An Act to Amend the Motor Vehicle Act	Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur	24
3	An Act to Amend the Assessment Act	Loi modifiant la Loi sur l'évaluation	6
4	An Act to Amend An Act Respecting Building Officials and the New Brunswick Building Officials Association	Loi modifiant la Loi concernant les officiels de la construction et l'Association des officiels de la construction du Nouveau-Brunswick	15
5	An Act to Amend An Act to Amend the Pension Benefits Act	Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension	16
6	An Act to Amend the Police Act	Loi modifiant la Loi sur la police	17
7	An Act to Amend the Scalers Act	Loi modifiant la Loi sur les mesureurs	18
8	An Act to Amend the Forest Products Act	Loi modifiant la Loi sur les produits forestiers	19
9	An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act	Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne	20
10	An Act to Amend the Fish and Wildlife Act	Loi modifiant la Loi sur le poisson et la faune	21
11	An Act to Amend the Public Interest Disclosure Act	Loi modifiant la Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public	22
12	An Act Respecting Provincial Court Judges' Pensions	Loi concernant les pensions des juges de la Cour provinciale	23
13	An Act to Amend the Land Titles Act	Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement foncier	25
14	An Act to Amend the Transportation of Primary Forest Products Act	Loi modifiant la Loi sur le transport des produits forestiers de base	26
15	An Act to Amend the Provincial Court Act	Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale	27
16	An Act to Amend the Provincial Offences Procedure Act	Loi modifiant la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales	28
17	An Act to Amend the Limitation of Actions Act	Loi modifiant la Loi sur la prescription	29
18	An Act to Amend the Shortline Railways Act	Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer de courtes lignes	30
19	An Act to Amend the Interpretation Act	Loi modifiant la Loi d'interprétation	31
20	An Act Respecting the Revised Statutes, 2011	Loi concernant les Lois révisées de 2011	32

Chap.	Title	Titre	Bill/ Projet de loi
21	An Act to Amend the Municipalities Act	Loi modifiant la Loi sur les municipalités	33
22	An Act to Amend the Fire Prevention Act	Loi modifiant la Loi sur la prévention des incendies	34
23	Referendum Act	Loi référendaire	35
24	Invest New Brunswick Act	Loi constituant Investir Nouveau-Brunswick	36
25	An Act to Amend the Municipal Elections Act	Loi modifiant la Loi sur les élections municipales	37
26	An Act Respecting Midwives	Loi relative aux sages-femmes	38
27	An Act to Amend the Prescription Drug Payment Act	Loi modifiant la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance	39
28	An Act to Amend the Family Services Act	Loi modifiant la Loi sur les services à la famille	40
29	An Act to Amend the Essential Services in Nursing Homes Act	Loi modifiant la Loi sur les services essentiels dans les foyers de soins	41
30	An Act to Amend the Municipalities Act	Loi modifiant la Loi sur les municipalités	42
31	An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act	Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne	44
32	An Act to Amend the Regional Health Authorities Act	Loi modifiant la Loi sur les régies régionales de la santé	45
33	An Act to Amend the Pension Benefits Act	Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension	46
34	An Act to Amend the Legislative Assembly Act	Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative	47
35	An Act Respecting Members' Pensions	Loi concernant les pensions des députés	48
36	An Act Respecting Expenditure Restraint	Loi concernant la compression des dépenses	49
37	An Act Respecting Vital Statistics	Loi concernant les statistiques de l'état civil	50
38	An Act to Amend the Tobacco Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac	51
39	An Act to Amend the Gasoline and Motive Fuel Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants	52
40	An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	53
41	Loan Act 2011	Loi sur les emprunts de 2011	54
42	Appropriations Act 2011-2012	Loi de 2011-2012 portant affectation de crédits	55
43	An Act to Amend the Securities Act	Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières	2
44	An Act to Amend the New Brunswick Building Code Act	Loi modifiant la Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick	3
45	An Act to Amend the Municipal Assistance Act	Loi modifiant la Loi sur l'aide aux municipalités	4
46	An Act to Amend the Municipalities Act	Loi modifiant la Loi sur les municipalités	5
47	An Act to Amend the Electricity Act	Loi modifiant la Loi sur l'électricité	6

Chap.	Title	Titre	Bill/ Projet de loi
48	An Act to Amend the Employment Standards Act	Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi	7
49	An Act to Amend the Proceedings Against the Crown Act	Loi modifiant la Loi sur les procédures contre la Couronne	8
50	An Act to Amend the Electoral Boundaries and Representation Act	Loi modifiant la Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation	9
51	An Act to Amend the Medical Services Payment Act	Loi modifiant la Loi sur le paiement des services médicaux	11
52	An Act Respecting the Recovery of Debts Owed to the Crown	Loi concernant le recouvrement des créances de la Couronne	13
53	An Act to Repeal the Habeas Corpus Act	Loi abrogeant la Loi sur l'habeas corpus	15
54	An Act to Amend the Management of Seized and Forfeited Property Act	Loi modifiant la Loi sur la gestion des biens saisis et des biens confisqués	16
55	An Act Respecting Regional Health Authorities	Loi concernant les régies régionales de la santé	17
56	An Act to Amend the Gas Distribution Act, 1999	Loi modifiant la Loi de 1999 sur la distribution du gaz	18
57	An Act to Amend the Real Property Tax Act	Loi modifiant la Loi sur l'impôt foncier	19
58	Supplementary Appropriations Act 2010-2011 (2)	Loi supplémentaire de 2010-2011 (2) portant affectation de crédits	20